

# L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne  
N°870 • Juin 2023 • [aubagne.fr](http://aubagne.fr)

**AUBAGNE,  
VILLE NATURE**

**Aubagne** • fr  
en provence

L'ACTU DU MOIS



P. 7  
**FÊTE DE LA  
MUSIQUE!**

L'ACTU DU MOIS



P. 8  
**BIENVENUE AUX  
8<sup>ES</sup> NUITS  
FLAMENCAS**

L'ACTU DU MOIS



P. 9  
**« 13 EN JEUX »,  
LE MOUVEMENT  
ET LA FÊTE**

GRAND ANGLE



P. 14  
**AGRICULTURE  
PÉRI-URBAINE:  
AUBAGNE CREUSE  
SON SILLON**

PORTRAIT



P. 16  
**DENIS BRACCINI,  
UN ACTEUR UN PEU  
NOUNOURS, UN PEU  
GRIZZLI!**

HISTOIRE D'AUBAGNE



P. 20  
**LES CREISSAUDS**

**MESSAGE DE SOUTIEN À LA VILLE DE FAENZA**

M. le Maire d'Aubagne Gérard Gazay, les élus du Conseil municipal et tous les acteurs de la filière Argile de notre commune et de notre territoire tiennent à transmettre un message de soutien et de solidarité à l'ensemble des habitants de la ville de Faenza, en Italie, très durement impactée par les récentes inondations qui ont sévi en Emilie Romagne. Les Villes de Faenza et d'Aubagne, toutes deux cités européennes de la céramique, sont liées par une convention amicale de partenariat depuis 2016. De nombreux échanges ont été organisés entre les deux communes, en particulier auprès des écoles, et la magnifique céramique de Faenza a déjà été mise à l'honneur à Aubagne. À quelques semaines de la tenue du marché international Argilla, toutes nos pensées vont aux familles directement touchées par cette catastrophe.

**NUMÉROS UTILES**

**FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPNETÉ**  
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

**AUBAGNE À VOTRE SERVICE**  
0800 18 19 19 (appel non surtaxé) ou  
aubagne.avotreservice@aubagne.fr

**CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAIN**  
CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39

- |   |  |
|---|--|
| ■ <b>Mairie (standard)</b><br>04 42 18 19 19  | ■ <b>Centre Anti-Poison</b><br>04 91 74 41 68                                |
| ■ <b>France Services</b><br>04 42 18 19 20  | ■ <b>Centre hospitalier<br/>Edmond-Garcin</b><br>04 42 84 70 00              |
| ■ <b>Aubagne à votre<br/>service</b><br>0800 18 19 19   | ■ <b>Clinique de la<br/>Casamance</b><br>04 91 88 40 00                      |
| ■ <b>Espace Aubagne Seniors</b><br>04 42 18 19 05   | ■ <b>CPAM</b><br>01 84 90 36 46  |
| ■ <b>Accès au Droit<br/>Juridique Seniors</b><br>04 42 18 19 01                               | ■ <b>CSAPA (addictologie)</b><br>04 42 70 54 30                              |
| ■ <b>Allo Déchets/<br/>Encombrants</b><br>04 42 18 19 79                                      | ■ <b>Maison du partage</b><br>04 42 18 19 73                                 |
| ■ <b>Police Secours</b><br>17   | ■ <b>Conseil de Territoire</b><br>04 42 62 80 00                             |
| ■ <b>Pompiers</b><br>18   | ■ <b>L'Eau des collines</b><br>04 42 62 45 00                                |
| ■ <b>Commissariat</b><br>04 88 22 71 00   | ■ <b>Maison du Tourisme</b><br>04 42 03 49 98                                |
| ■ <b>Gendarmerie</b><br>04 42 82 90 17  | ■ <b>Les Lignes de L'Agglo</b><br>04 42 03 24 25                             |
| ■ <b>Police municipale/CSU</b><br>04 42 18 19 39  | ■ <b>Taxis</b><br>04 42 03 80 80   |
| ■ <b>Service de la Sécurité<br/>civile et routière</b><br>04 42 18 16 97<br>(défibrillateurs) | ■ <b>Dépannage électricité</b><br>09 72 67 50 13                             |
| ■ <b>Urgence Sécurité Gaz</b><br>0800 473 333   | ■ <b>SOS Vétérinaire</b><br>09 70 24 70 24                                   |
| ■ <b>Urgences Médicales</b><br>15   | ■ <b>SPA / Fourrière<br/>Animale</b><br>04 42 22 14 02<br>du lundi au samedi |

# L'ÉDITO



## AUBAGNE-EN-PROVENCE : ENTRE TRADITIONS ET MODERNITÉ !

Au soir du dimanche 28 juin 2020, date du 2<sup>nd</sup> tour des élections municipales, j'avais l'immense plaisir de prendre la parole, avec un sentiment très fort de fierté et de reconnaissance, pour remercier les Aubagnaises et les Aubagnais qui venaient de nous renouveler leur confiance, et féliciter l'équipe qui avait magnifiquement mené campagne à mes côtés, une équipe composée d'élus expérimentés et de jeunes talents. Ces élections ouvraient la voie au suffrage métropolitain et quelques jours plus tard, Martine Vassal était réélue présidente de la Métropole Aix-Marseille-Provence à la majorité absolue dès le premier tour, et j'avais l'honneur d'intégrer à nouveau son équipe en qualité de Vice-président.

Aujourd'hui, après un début de mandat marqué par la Covid, à la « mi-temps » d'une mandature entièrement vouée à la qualité de vie de nos concitoyens et à la poursuite de l'action en faveur du rayonnement de notre commune, nous continuons activement le travail pour lequel vous nous avez élus.

Ces 3 premières années, dans la continuité de notre 1<sup>er</sup> mandat, ont été marquées par l'accélération inédite des grands projets structurants qui vont faire entrer Aubagne dans la modernité du XXI<sup>e</sup> siècle : rénovation urbaine de notre centre-ville dans le respect de notre identité et de nos valeurs, mise en œuvre de grands investissements autour de la mobilité indispensables pour l'avenir (BHNS, Val'Tram, pistes cyclables), réalisation du nouveau groupe scolaire des Passons (cela faisait 40 ans qu'aucun groupe scolaire n'avait vu le jour sur notre commune!). La végétalisation de notre espace public ainsi que de toutes les cours d'école est engagée, plusieurs parcs urbains se dessinent, l'aménagement des berges de l'Huveaune se met en place, autant de projets qui permettent de penser et vivre un avenir plus apaisé et plus écologique. Un bilan plus complet vous sera présenté en fin d'année montrant ainsi que les engagements pris sont bien des engagements tenus !

Soyez assurés, chères Aubagnaises, chers Aubagnais, que notre détermination et notre passion sont, à mi-chemin, non seulement intactes, mais qu'elles se renforcent chaque jour, dans la magnifique perspective d'un Aubagne toujours plus et mieux ancré entre traditions et modernité.

Gérard Gazay

**L'AJJ hebdo**La NEWSLETTER de la Ville d'Aubagne  
du 7 au 13 juin

Aubagne

**L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !**

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte email.

Abonnez-vous sur [aubagne.fr/newsletter](mailto:ajj@aubagne.fr)Aubagne au Jour le Jour - vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ? ✉ Dites-le nous : [ajj@aubagne.fr](mailto:ajj@aubagne.fr)

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Directeur de la communication : José Perez • Rédaction : Jean-Pierre Vallorani, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière  
• Page Histoire : service Archives-Patrimoine • Photos : Marc Munari • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Vidéos : Françoise Essayan •  
Pôle graphique : Thomas Moulin • Coordination : Sabrina Lazli • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebiaï • Réalisation : Agence Declik • Communication : rue  
de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 2023





**FEST' AUBAGNE, UNE PREMIÈRE RÉUSSIE !**  
**Du 28 AVRIL AU 2 MAI.** Autour de Martin Lamotte et de Marianne Borgo, parrains de l'événement, une joyeuse et talentueuse bande d'acteurs et de comédiens du cinéma, du théâtre et la télé ont fait rêver les Aubagnais.

Voir la vidéo sur Youtube :



**INAUGURATION DU DISPOSITIF ASSISTANCE AU PROJET DE VIE**  
**MARDI 2 MAI.** Inaugurés au 76 rue de la République, les nouveaux locaux du dispositif APV (Assistance au Projet de Vie) à rayonnement départemental vont permettre de mieux répondre aux besoins et aux attentes des familles et des aidants concernés par le handicap.



Voir la vidéo sur Youtube :

**SALON DES ÉCRIVAINS, SUCCÈS CONFIRMÉ !**  
**SAMEDI 6 MAI.** Labellisée « Aubagne Capitale Provençale de la Culture », la toute première édition du Salon des Écrivains du Pays d'Aubagne-en-Provence a permis à une trentaine d'auteurs et éditeurs de notre Ville et de notre territoire de partager une même ambition : mettre le « livre aubagnais » en pleine lumière.



**LES JEUNES ÉLUS QUESTIONNENT DIRECTEMENT M. LE MAIRE**  
**MARDI 2 MAI.** Les membres du Conseil municipal des Jeunes ont rencontré Gérard Gazay, maire d'Aubagne, pour une interview de deux heures. Les jeunes conseillers ont « assailli » le maire de leurs questions enthousiastes, parfois personnelles... Un échange savoureux à retrouver en vidéo !

Voir la vidéo sur Youtube :



**LE RUGBY CLUB AUBAGNAIS RETROUVE LA FÉDÉRALE 2 !**  
**DIMANCHE 21 MAI.** Les rugbymans aubagnais remontent en Fédérale 2 après un match âpre face aux vaillants de Vergt ! C'est le résultat d'une longue saison de travail. Bravo aux joueurs et au staff !



**LE RETOUR DES « RUSTICALES »**  
**LUNDI 8 MAI.** Les « Rusticales », foire aux bestiaux conviviale, étaient de retour à Beaudinard, pour le plus grand bonheur d'une foule nombreuse venue en famille pour découvrir et admirer chevaux, taureaux, chèvres, oies, canards... et profiter des animations proposées tout au long de la journée.

**L'ART DES TOUS LES POSSIBLES**  
**MERCREDI 10 MAI.** Sous les yeux enthousiastes et émerveillés d'un public conquis, la troupe du « Joyeux Bazar » constituée de personnes en situation de handicap et de valides rejoints par des jeunes élèves, ont proposé un spectacle à la fois drôle, poétique et burlesque, avec danse, chant, cirque, tours de magie. Bravo à tous ces artistes, « autrement capables » !



Voir la vidéo sur Youtube :



**RIRES ET FOUS-RIRES À « AUBAGNE COMEDY FEST' »**  
**Du 25 AU 28 MAI.** Félicitations aux talentueux artistes qui ont fait résonner pendant 4 jours, rires et bonne humeur partagée au Théâtre Comœdia et à l'Espace des Libertés : Oldelaf, Alexis Le Rossignol, Roman Doduik et Gérémy Credeville. Un grand merci au maître de cérémonie, le grand Benjy Dotti !



**SOIRÉE DE GALA DES COMMERÇANTS ACL**  
**SAMEDI 13 MAI.** C'est à nouveau une très belle soirée qu'ont proposée les commerçants d'Aubagne à l'Espace des Libertés. Conte, spectacle brésilien, défilé de mode... le tout autour d'un savoureux buffet : les participants ont passé un délicieux moment.



## ÉVÉNEMENT

## « LES APÉROS LATINOS » DES DIMANCHES AUBAGNAIS



C'est devenu un évènement incontournable de la place Joseph Rau une fois les beaux jours revenus. « Les Apéros Latinos » s'installent chaque dimanche à partir du dernier week-end de juin jusqu'à la fin du mois d'août pour le plaisir des amoureux de la danse, offrant une expérience unique qui attire Aubagnais et

visiteurs. Depuis leur création il y a cinq ans, ces soirées colorées et dynamiques continuent de ravir le cœur du centre-ville, dans le respect des résidents avec une équipe technico-musicale équipée des derniers matériels garantissant une parfaite maîtrise de la diffusion sonore dans l'espace public. Organisés par l'association Instant Danse avec la participation du restaurant Zia Concetta qui met à disposition le lieu et propose un service bar et restauration, « Les Apéros Latinos » sont l'occasion pour les Aubagnais de s'initier gratuitement à différentes danses latines, encadrés par les moniteurs et animateurs d'Instant Danse. Le programme de chaque soirée est bien rythmé. Dès 19h, une initiation à la salsa, à la bachata ou à la kizomba selon le jour est proposée aux participants. Les débutants peuvent ainsi apprendre gratuitement les pas de

base et se familiariser avec les mouvements caractéristiques de ces danses envoûtantes. Les moniteurs, pédagogues et patients, veillent à ce que chacun puisse progresser à son rythme et profiter pleinement de l'expérience. Une fois l'initiation terminée, la soirée SBK (Salsa, Bachata, Kizomba) démarre à 20h et se poursuit jusqu'à 23h45. Un DJ prend les commandes pour faire vibrer la piste de danse avec une sélection de musiques entraînantes. Une parenthèse dansante à ne pas rater.

**Les Apéros Latinos, tous les dimanches à partir du 25 juin, place Joseph Rau. Entrée libre.**

**Réservation conseillée pour la restauration au 04 42 04 07 98**  
**Plus de renseignements sur [www.instant-danse.fr/soirees](http://www.instant-danse.fr/soirees)**



**William Miroux**  
Conseiller municipal délégué  
à l'événementiel  
[william.miroux@aubagne.fr](mailto:william.miroux@aubagne.fr)

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## ÉVÉNEMENT

## FÊTE DES FAMILLES: 7<sup>e</sup> ÉDITION AU PARC JEAN MOULIN

« Venez en famille, on s'occupe du reste ! ». Samedi 10 juin, le Parc Jean Moulin se remplira de parents et d'enfants venus participer à la grande Fête des Familles.

À la fin de l'année scolaire approche, les vacances aussi. C'est sans aucun doute le moment de se retrouver en famille autour de jeux et de créations collectives. C'est aussi le moment de mettre en lumière le travail des éducateurs, d'échanger sur l'année passée, de rencontrer les acteurs des services de la vie des quartiers, des sports, du pôle enfance et aussi différentes associations. Autour d'animations faisant la part belle aux loisirs créatifs, innovants et éducatifs, les familles sont au centre de cette fête. De nombreuses activités sont proposées, et parmi elles,



des ateliers de sensibilisation à l'éducation au goût et à l'alimentation durable permettront aux familles de découvrir le dispositif « De la graine à l'assiette » ou encore de jouer avec les cinq sens grâce à l'Espace Santé Jeunes. Et pour clore la journée, un spectacle surprise aura lieu à 18 heures.

La 7<sup>e</sup> édition de la fête des familles entend mettre à l'honneur une ambiance conviviale et festive, un moment d'échanges et de rencontres. Une certaine idée de l'esprit de famille.

**Fête des Familles – samedi 10 juin de 13h30 à 19h – Parc Jean Moulin**

## LA 23<sup>e</sup> FÊTE DES VOISINS

La voici la voilà, la Fête des voisins revient à Aubagne comme dans toute la France !

Elle se prépare depuis de nombreuses semaines, elle arrive enfin : le vendredi 2 juin, les habitants et les quartiers d'Aubagne se retrouveront à la bonne franquette pour la 23<sup>e</sup> édition de la Fête des voisins ! Elle rassemblera, comme l'année dernière, de 30 à 35 sites sur la commune. « La Fête a beaucoup évolué depuis le Covid » explique Valérie Morinière, adjointe au maire déléguée aux Séniors, à la Politique Sociale, à la Solidarité et à la Vie Associative : « L'organisation de cette manifestation se veut écoresponsable, avec des kits 100 % numériques et le téléchargement de l'affiche et des tracts ». Comme l'année dernière un concours photo est organisé au niveau national, avec 50 paniers gourmands à gagner : pour participer, il suffit d'envoyer la plus belle photo de sa Fête sur la page Facebook de la Fête des voisins. Une nouveauté cette année



à Aubagne avec la participation de l'Association des commerçants et libéraux (ACL) présidée par Cathy Valente, qui installera son stand sur la place de l'Horloge devant le Central Bar, avec un grand

buffet pour les adhérents de l'association et leurs clients.

**Fête des Voisins – vendredi 2 juin – en centre-ville et dans tous les quartiers**

## FÊTE DE LA MUSIQUE!

Sonnez trottoirs, résonnez placettes, toutes les musiques se fêtent le 21 juin dans les rues d'Aubagne, ainsi que sur les deux scènes du cours Foch et de l'esplanade Charles-de-Gaulle !

Amateurs de musique de chambre, de garage, d'église ou de trottoir, de fanfare ou d'ascenseur, saisissez-le, toutes ont leur place à Aubagne pour la Fête de la musique ! Coordonnée

depuis plusieurs années par l'association Nomades Kultur, qui porte aussi les Nuits Flamencas, la Fête de la musique est organisée comme un véritable festival, avec ses deux scènes du cours Foch et

de l'esplanade Charles-de-Gaulle, où se produiront les formations les plus abouties. « Mais la diversité et la spontanéité gardent toute leur place sur les parvis de la ville » assure Cendryne Roé, la directrice de Nomades Kultur. « L'idée est de créer un circuit de place en place, une balade musicale pour découvrir les artistes amateurs, et même certains professionnels qui aiment se produire à Aubagne car ils y sont bien reçus ! » Rendez-vous le 21 juin pour flâner de ruelle en placette, avec un programme à la carte pour vous titiller les oreilles et vous dégourdir les jambes : il suffira de marcher quelques pas pour changer de disque !

**Fête de la Musique – mercredi 21 juin en centre-ville de 17h à 00h**



## ÉVÉNEMENT

# AUBAGNE FAIT « PLACE AUX ARTISTES »

Le samedi 3 juin se tiendra « Place aux Artistes » sur le cours Foch de 9h à 17h. Une belle occasion de venir découvrir les artistes locaux et de profiter d'une exposition à ciel ouvert.



Comme tous les ans au printemps, l'évènement « Place aux Artistes » investit le cœur d'Aubagne. L'art s'invite le samedi 3 juin sur

le cours Foch, où les visiteurs auront le privilège de pouvoir découvrir les talents des artistes de la région. Peintres, photographes, sculpteurs et autres créateurs passionnés se rassembleront pour présenter leurs œuvres sous toutes leurs formes et expressions. Cette exposition en plein air offre une opportunité unique de plonger dans un univers artistique infini, avec des styles, des techniques et des thématiques variés. Cette journée organisée par les services de la Ville vise à créer une véritable synergie entre les artistes et les Aubagnais, en offrant une expérience conviviale et immersive. Qu'ils soient amateurs ou professionnels, jeunes talents ou artistes confirmés, les artistes

seront ravis de partager leur passion et de répondre à vos questions et vous aurez ainsi l'opportunité d'en apprendre davantage sur leur processus créatif et leurs inspirations. Des associations seront également présentes pour échanger avec vous. « Place Aux artistes » est avant tout une célébration de la diversité créative locale et un moment de partage. Que vous souhaitiez acheter une œuvre unique ou simplement vous imprégner de l'atmosphère créative, voilà une expérience à vivre, en famille et entre amis.

**Place aux Artistes - cours Foch - de 9h à 17h - entrée libre**

## BIENVENUE AUX 8<sup>es</sup> NUITS FLAMENCAS

**Musique, danse, cinéma, expositions, master class, bal sévillan et village andalou, le meilleur de la culture flamenco se retrouve à Aubagne du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet !**

Unique événement international de flamenco gratuit en France, les Nuits Flamencas proposent depuis 2015 tout l'éventail de l'art andalou, mettant dans la lumière aubagnaise les grandes figures du flamenco mais aussi les artistes de la nouvelle génération. Le cru 2023 ravira le public toujours plus nombreux avec trois soirées particulièrement séduisantes : le jeudi 29 juin, le cinéma Le Pagnol rendra un bel hommage au grand réalisateur disparu Carlos Saura, avec la projection de « Bodas de sangre », suivie d'une rencontre avec Eugenia Eiriz, veuve du danseur Antonio Gades qui est à l'affiche du film. Pour la première fois au Pagnol, le film se doublera d'un spectacle musical avec le trio magique de la harpiste flamenco Ana Crisman. Le lendemain vendredi

30 juin, c'est le théâtre Comœdia qui accueillera la formation de l'étonnant flûtiste flamenco-jazz Sergio De Lope. Le samedi 1<sup>er</sup> juillet, les compagnies de Maise Marquez et de Marco Flores feront résonner l'esplanade Charles-de-Gaulle pour deux spectacles très différents, l'un plus traditionnel et l'autre très contemporain, avant le grand bal rumba jusqu'au bout de la nuit. À noter, les master-class du vendredi et samedi sont ouverts à tous, même aux débutants !

**Programme complet :**  
[www.lesnuitsflamencas.fr](http://www.lesnuitsflamencas.fr)  
**Places gratuites à retirer directement au cinéma Le Pagnol pour la soirée du 29 juin.**  
**Réservation pour le spectacle du 30 juin : [www.marseillejazz.com](http://www.marseillejazz.com)**



↑ Compagnie Marco Flores

## ÉVÉNEMENT

# « 13 EN JEUX », LE MOUVEMENT ET LA FÊTE

**Du 15 au 18 juin 2023, Aubagne accueille « 13 en Jeux », un événement culturel porté par le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône pour fêter avec le tissu sportif et culturel de la ville, dans le cadre de l'année « Aubagne Capitale Provençale de la Culture », les prochains Jeux Olympiques de 2024. Quatre jours de créations dansées dans l'espace public sur le thème du mouvement, auxquels la population est invitée à participer largement !**

Pour que les prochains Jeux Olympiques soient avant tout un jeu, quoi de mieux que les fêter, ensemble, dans la rue, en danse et en musique ? C'est l'idée qui a germé dans l'esprit de la chorégraphe aixoise Josette Baïz lorsqu'il a été question d'imaginer un événement culturel dans le département en amont de la grande compétition : « J'avais la sensation depuis le confinement que les gens avaient besoin d'un côté participatif dans les spectacles, et que le plein air représentait une respiration. D'où le projet d'une sorte de festival autour de l'idée du mouvement, qui fait le lien entre la danse, mon domaine, et le sport. » Avec son école et sa compagnie Grenade, Josette Baïz a formé des générations de jeunes danseurs souvent issus des quartiers, pour qui elle a adapté les pièces des plus grands chorégraphes internationaux. C'est à elle et Caroline Selig, la directrice artistique de la compagnie Artonik, qu'ont été confiées la

conception et la réalisation de ce festival qui circulera, après Aubagne, dans 4 autres communes du département jusqu'en 2024. Car le terrain de jeux d'Artonik, c'est la rue et son rapport particulier avec le public : « Travailler pour la rue, c'est se rapprocher des spectateurs : pas de décor, pas d'éclairages et donc pas de coupure entre la lumière et l'obscurité, entre la scène et la salle » explique Mika, qui dansera dans Rodéo, la création tout terrain de Josette Baïz et Kinisi, de Caroline Selig : « On voit les gens et leurs réactions en direct, ça nous booste, le plaisir se distribue. Par rapport à la scène classique, le plaisir est différent, je le trouve plus pétillant ! »

Même si Josette Baïz fait une séparation nette entre sport et danse, la programmation adresse de nombreux clins d'œil à ses gestes, ses postures, ses rites : « J'aime les corps allongés des tennismans, leurs mouvements que je trouve beaux, mais aussi la circulation du ballon au handball, les actions collectives. Je m'intéresse de plus en plus au foot, pour sa géométrie de l'espace, ou à certains sports de combat comme le judo ou l'aïkido. » Caroline Selig a retenu l'idée de « religion athlétique » de Pierre de Coubertin pour concevoir « Kinisi », la déambulation participative du dimanche, comme une grande procession festive accompagnée de musique live. Tous les spectacles de 13 en Jeux sont gratuits, tous publics et sans réservation.



↑ Josette BAÏZ - Chorégraphe

Philippe Amy

Adjoint au maire délégué  
à la Culture et aux  
Événements culturels  
[philippe.amy@aubagne.fr](mailto:philippe.amy@aubagne.fr)



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



Ils sont prévus en fin d'après-midi sur l'Esplanade Charles-de-Gaulle, le Cours Foch et le parking du Bras d'Or pour le départ de la déambulation finale. « 13 en Jeux est un projet ambitieux qui met à l'honneur le potentiel artistique du département en y associant notre tissu associatif et nos acteurs locaux. Quatre jours festifs, sportifs et culturels auxquels nous souhaitons vivement associer les aubagnaises et les aubagnais » se réjouissent lors de la présentation Philippe Amy et Pascal Agostini, Adjoint au Maire délégués respectivement à la Culture et au Sport. Gageons que les habitants vivront intensément cet événement exceptionnel !

**« 13 en Jeux » - du 15 au 18 juin - centre-ville - le programme complet est à retrouver sur [aubagne.fr/13enjeux](http://aubagne.fr/13enjeux)**

## SANTÉ

## LA DIÉTÉTIQUE, UN ATOUT POUR AIDER LES PATIENTS



À l'Hôpital privé La Casamance, Natacha Torre, diététicienne, aide les patients atteints de cancer à optimiser leur alimentation.

Afin d'améliorer leur qualité de vie, en trouvant des solutions en cas d'effets secondaires des traitements, en apprenant à lutter contre la dénutrition, en contrôlant la prise de poids, des ateliers diététiques (avec dégustation de repas thérapeutiques) sont proposés aux patients atteints de cancer, en cours de traitement ou en rémission. Ces ateliers sont dispensés sous forme d'hospitalisation de jour et pris en charge par la Caisse Primaire d'Assurance Maladie.

Cela se passe à l'Hôpital privé La Casamance dans le cadre du programme CAP (Combattre, Agir, Partager) Santé, destiné à aider les patients à vivre avec

la maladie en préservant au mieux leur santé, malgré les traitements souvent longs et difficiles à supporter. Dans ce cadre, sont aussi proposés des séances d'activités physiques adaptées, de kinésithérapie et de psychothérapies de groupe afin de permettre aux patients une prise en charge optimale et globale de leur pathologie.

**Les ateliers « CAP Santé » « CAP Santé » se tiennent les mardis et vendredis après-midi à l'Hôpital privé La Casamance. Informations et inscriptions auprès de Natacha Torre, au 06 11 30 75 71.**

Magali Roux

Conseillère municipale  
déléguee à la Santé  
magali.roux@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## SOLIDARITÉ

## PLAN CANICULE AU SERVICE DES PLUS VULNÉRABLES

En période de canicule, le Centre Communal d'Action Sociale élabore un registre nominatif de personnes à risque pour maintenir le contact.

L'été arrive, avec la perspective de passer quelques bons moments, la plage, les vacances, le repos. Mais cette période peut aussi être synonyme d'inquiétude pour les personnes à risque si de fortes chaleurs surviennent. Pour prévenir le danger, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) met en place un registre nominatif relatif aux risques majeurs des personnes isolées les plus vulnérables (personnes âgées, handicapés) domiciliées sur la commune d'Aubagne qui en font la demande. Cette demande peut aussi être faite par leur famille ou représentants. En cas de canicule, elles seront contactées régulièrement par téléphone, une fois par

semaine en niveaux 1 et 2, et trois fois en cas de niveaux 3 et 4. Cette démarche permet de s'assurer que tout va bien, de rappeler les consignes élémentaires afin d'éviter la déshydratation et, plus simplement, de garder le contact et éviter l'isolement.

**Les personnes (ou leur représentant) souhaitant être inscrites sur ce registre peuvent en faire la demande auprès du CCAS (au 04 42 18 19 54). Un numéro national « Canicule Info Service » (0800 066 666) permet aussi d'avoir de plus amples informations sur la conduite à tenir en cas de fortes chaleurs.**



## JEUNESSE

## À LA DÉCOUVERTE DU PARLEMENT



Le 21 juin prochain, les 40 collégiens lauréats du concours « Justice et Citoyenneté » auront l'opportunité de partir à Paris pour découvrir le Sénat et de plonger dans le fonctionnement de notre vie politique. Toute la journée, nos jeunes élèves auront ainsi l'occasion de découvrir de près le rôle et le fonctionnement de l'une des institutions les plus importantes de notre pays. Sous la coordination de Karim Bentahar,

coordinateur CISPDR, et grâce au soutien de la sénatrice des Bouches-du-Rhône Brigitte Devésa qui a rendu cette journée possible, les 40 élèves et leurs accompagnateurs assisteront toute la journée aux débats de nos parlementaires au cœur même de l'hémicycle, mais aussi aux célèbres « Questions au Gouvernement » en présence de ministres et de membres du gouvernement. Les collégiens auront ensuite la chance de

Zarick Kourichi

Conseiller municipal  
déléguee à la Jeunesse  
zarick.kourichi@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

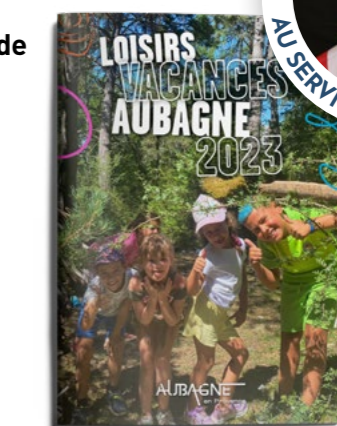
visiter le Palais du Luxembourg, de déjeuner dans la cantine des sénateurs, de poser leurs questions à des élus, avant de rentrer à Aubagne dans la soirée. Ce concours, dont la remise des prix a eu lieu le 13 mai dernier, a été porté par Sophie Amarantini adjointe au maire déléguée à l'Enfance, l'Éducation et à l'Enseignement Supérieur, par Zarick Kourichi conseiller municipal délégué à la Jeunesse, organisé par les services et les partenaires de la Ville. Au total, plus de 1 100 élèves de 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> ont participé. Les thèmes abordés ont permis aux collégiens d'approfondir leurs connaissances sur des sujets comme le harcèlement, les stupéfiants, le Code de la route ou encore l'égalité filles/garçons et les dangers d'internet. Une journée d'information parents-élèves aura lieu le 8 juin à l'Espace Ambroise Croizat pour préparer cette journée si importante pour nos futurs citoyens.

## UN ÉTÉ À AUBAGNE ET À SAINT-VINCENT-LES-FORTS

Comme chaque été la Ville d'Aubagne a la volonté de proposer aux familles un programme joyeux, convivial, éducatif et ludique, porteur de belles aventures pour le plaisir de tous : petits, adolescents et jeunes.

Le dispositif des vacances 2023, qui propose 18 séjours au centre de vacances municipal de Saint-Vincent-les-Forts, affiche des nouveautés pour tous les âges, comme par exemple les séjours « Petits explorateurs », « Pilote en forêt » ou « St Vinc'Aventure ». Le séjour « Montagn'Art » permettra de découvrir la nature avec des yeux d'artiste : il est réalisé en partenariat avec la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) dans le cadre du dispositif « Un été culturel » et comprend l'intervention d'un artiste en résidence. Les activités petites enfances continuent tout l'été,

dans les crèches, le Relais petite enfance, la Maison des familles, le Lieu accueil enfants-parents. Les crèches sont ouvertes en juillet, mais celle de la Tourtelle sera ouverte en juillet et en août. Quant aux centres de loisirs, ils proposent des activités toujours plus diversifiées avec du sport, de la culture, des sciences, des sorties de pleine nature... Il est à noter que, suite aux travaux de végétalisation engagés dans les cours des écoles aubagnaises, le centre de loisirs Nelson Mandela est transféré à la Tourtelle, tandis que le centre de loisirs Victor Hugo est transféré au Pin Vert.



Pour toutes les informations sur vos vacances à Aubagne, la brochure **Loisirs Vacances Aubagne 2023** est à télécharger sur le site de la Ville [aubagne.fr](http://aubagne.fr) dans la rubrique « À lire ».

Julie Gabriel

Adjointe au maire, déléguée à  
l'Enfance, à la Petite Enfance  
et aux Femmes  
julie.gabriel@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## ENVIRONNEMENT/URBANISME

# UNE VILLE À (BIEN) VIVRE!

Rendre l'espace plus aéré et moins visuellement agressif est une composante clé de l'attractivité résidentielle et commerciale d'une ville.



Depuis octobre 2022, Aubagne s'est dotée d'un nouveau règlement local de publicité, d'une équipe d'accompagnement, et de documents pédagogiques simples. Les efforts portent leurs fruits et cela commence à se voir :

- 225 panneaux publicitaires non conformes ont été enlevés
- 70 bâches sur clôture ont été éliminées
- Des centaines d'affichettes ont été ôtées des lampadaires
- Plus de 50 véhicules d'exposition ont quitté la voie publique.

Les photos suivantes, en situation « avant-après », illustrent le retour de la nature dans nos paysages.

Selon André Levisse, adjoint au maire en charge de ce dossier, « les opérations d'aération visuelle vont se poursuivre. Une cinquantaine de panneaux de 1,5 m<sup>2</sup> et une dizaine de bâches seront encore retirées et le nombre d'oriflammes sera limité. Pour ce qui est des grands affichages de 4x3 mètres, il faudra attendre octobre 2024, pour des raisons réglementaires, avant leur disparition. Mais déjà, avec 295 panneaux en moins, on voit qu'on ne les voit plus ! » L' élu tient par ailleurs à « saluer l'esprit collaboratif des commerçants et entrepreneurs. » En effet, seuls 4 sites sur les centaines répertoriés ont nécessité une mise en demeure. Tout le reste a été mis en conformité sur la base de l'intérêt commun.

### QUE FAIRE POUR CONTRIBUER ?

#### • Vous êtes commerçant ?

Demandez dès à présent le retrait de vos pré-enseignes, préférez la signalétique locale, moins chère et plus lisible, pour vous annoncer. N'utilisez ni bâches ni oriflammes : leur multiplication dégrade l'attractivité collective de notre ville. Enfin pour les devantures, refusez que votre fournisseur ne vous propose que de l'alu Dibond : c'est sa responsabilité professionnelle de vous conseiller toutes les solutions en lettres détachées, souvent moins chères.

#### • Vous êtes propriétaire ?

Demandez le démontage des panneaux sur vos parcelles. Ils sont en général hors règlement et ce sera votre contribution au bien commun.

Vous trouverez facilement toutes les informations sur [www.aubagne.fr/rfp](http://www.aubagne.fr/rfp)

#### André Levisse

Adjoint au maire délégué à l'Aménagement économique, en charge des Partenariats  
[andre.levisse@aubagne.fr](mailto:andre.levisse@aubagne.fr)



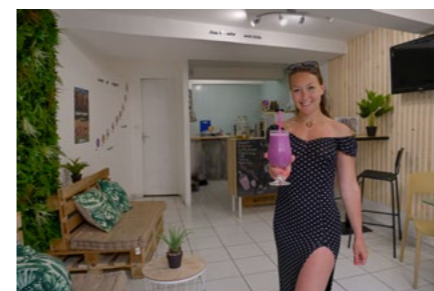
AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## COMMERCES

# DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre un commerce de proximité dont la redynamisation est soutenue par la Ville d'Aubagne.

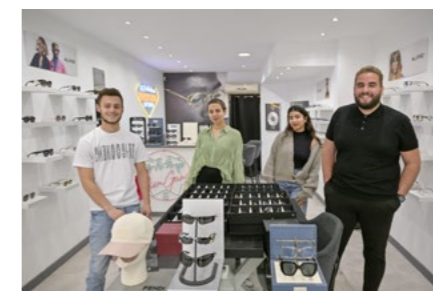
### Mon expérience Fit: la nutrition au service du bien-être



Présentes depuis plus d'un an à Aubagne, Coralie et les équipes de « Mon expérience Fit » proposent une approche unique de remise en forme qui allie rééquilibrage alimentaire, conseils en nutrition, et menus personnalisés adaptés à chacun. Un bilan individuel sur votre nutrition est réalisé dès votre prise en charge et un programme sur-mesure de 21 jours (voire plus pour ceux qui le souhaitent) est mis en place pour retrouver une silhouette harmonieuse rapidement. C'est aussi un lieu d'échanges permanents dans un cadre chaleureux et convivial et une équipe de professionnels compétents. « Mon expérience Fit » organise également des brunchs, des « afterwork », et même des cours de sport gratuit dans le parc Jean Moulin régulièrement. Chaque mois, ce sont déjà près de 100 personnes qui participent à ce programme. Alors, à qui le tour ?

**Mon expérience Fit - 17 rue Rastègue.**  
Sur rendez-vous uniquement.  
Plus de renseignements sur : [mon-experience-Fit.business.site](http://mon-experience-Fit.business.site)  
contact : 06 99 71 74 55

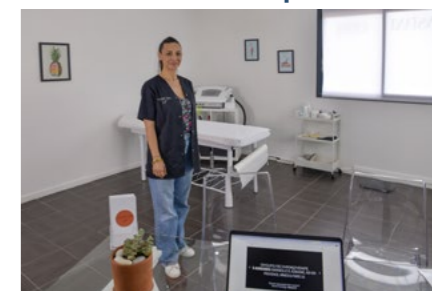
### All Eyez On Me: les lunettes qui vous conviennent



Ouvert en décembre dernier, « All Eyez On Me » s'est rapidement imposé comme l'adresse incontournable pour les amateurs de lunettes au style original et personnalisé. Avec une équipe passionnée composée de trois associés talentueux, Enzo, Nour, et Adel, ainsi qu'une opticienne expérimentée, la boutique se distingue par des lunettes originales et la personnalisation de vos verres grâce à la technique du Diamond Cut, qui permet par exemple de graver ses initiales pour des montures uniques. Chaque paire de lunettes devient ainsi une œuvre d'art à part entière. Pour offrir une sélection rare et exclusive à sa clientèle exigeante, l'équipe d' « All Eyez On Me » a établi des partenariats privilégiés avec des marques renommées comme Fendi. Que vous ayez besoin d'une simple correction ou que vous souhaitiez renouveler votre style, l'originalité et la qualité des montures proposées sont là pour vous.

**All Eyez On Me - 14 rue Rastègue - ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h - Tél. 04 42 71 47 08**

### L'Instant Cryo: l'art de remodeler votre corps



Ouvert il y a un an par Jessica, entrepreneuse bienveillante, « L'Instant Cryo » propose des méthodes de renforcement (chromothérapie) et d'amincissement (cryolipolyse) éprouvées. Grâce à une machine sophistiquée, Jessica administre les soins en appliquant des têtes plates froides de manière continue sur une zone donnée, pendant environ 40 minutes. Niché sur un toit-terrasse, « L'Instant Cryo » offre une vue imprenable et une atmosphère propice à la détente. Jessica accompagne ses clients dans tous les aspects de leur démarche, adoptant une approche qui dépasse le simple soin et prend le temps d'écouter les objectifs de chaque patient avant de mettre en place un programme personnalisé.

**L'Instant Cryo - 1565 route de la Légion - ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h. Le samedi de 9h à 18h - Renseignements et réservations sur [linstantcryo.com](http://linstantcryo.com) ou au 07 88 69 82 18**

#### Stéphane Cantarini

Conseiller municipal Délégué au Commerce et à la Proximité  
[stephane.cantarini@aubagne.fr](mailto:stephane.cantarini@aubagne.fr)



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

### Stationnez facile en Centre-ville !

Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumont
- parking des Terres Rouges



**1H** de parking offerte par la ville

**2H** offertes par vos commerçants de l'ACL



4 jeunes agriculteurs s'installent au domaine de Camp de Lambert : Alice Rabecq, Stéphanie Massoni, Auréline Lépiessier et Clément Klein.



Les techniciens de la Chambre départementale d'agriculture ont effectué des profils de sol pour vérifier la faisabilité du projet de Camp de Lambert.



Aubagne compte une trentaine d'agriculteurs et agricultrices sur son territoire et espère bien en attirer d'autres.



# AGRICULTURE PÉRI-URBAINE : AUBAGNE CREUSE SON SILLON

**Matthieu Hermant**  
Conseiller municipal délégué à l'Agriculture et à la Forêt  
matthieu.hermant@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS



Le bâtiment agricole présent sur le domaine sera entièrement réhabilité et mis à la disposition des agriculteurs.



Le centre d'études techniques agricoles du Pays d'Aubagne (CETA) accompagne depuis 1994 les producteurs du territoire, notamment par l'animation de la marque « Jardins du Pays d'Aubagne ».



Un atelier de sensibilisation alimentaire organisé à la Maison des Familles.

**Le Maire d'Aubagne Gérard Gazay a signé le 20 avril dernier les baux concrétisant l'installation dès cet été de 4 jeunes agriculteurs sur le site de Camp de Lambert, en plein cœur du quartier de la Pérussonne. Cette installation symbolise l'engagement fort de la Ville en faveur de son agriculture, dans le cadre du Projet alimentaire de territoire (PAT) approuvé par la Métropole Aix-Marseille-Provence et pour lequel le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône apporte son soutien.**

En cette matinée radieuse, le printemps fleurit la prairie qui s'étend jusqu'à la forêt, devant la superbe bastide de l'ancien domaine Magnan. Ces champs odorants n'ont plus connu d'exploitation agricole depuis longtemps : simplement fauchés chaque année, ils sont idéalement placés à la limite de la Ville et des collines. D'une surface totale de 15 hectares, l'ensemble a été acquis par la Ville d'Aubagne à travers l'intervention la Société d'aménagement foncier et d'établissement rural (SAFER) en octobre 2022, avec la volonté d'y mener à bien un projet d'agriculture durable périurbaine : Aubagne se caractérise par un tissu agricole constitué d'une trentaine d'agriculteurs

dynamiques, installés à titre principal. La moitié est spécialisée dans le maraîchage et l'autre dans la vigne, l'élevage, les plantes aromatiques et les céréales. « La Ville qui dispose d'une surface cultivée de 310 ha et d'un potentiel de développement du secteur agricole de plus de 250 ha sur la commune souhaite encourager cette dynamique d'installation, qui contribue au développement de notre territoire » expliquait le maire Gérard Gazay lors de la signature des baux. « Notre Projet alimentaire territorial (PAT) vise notamment à développer une agriculture locale et biologique au bénéfice de la population aubagnaise, en adéquation avec les demandes sociétales

qui aspirent à manger mieux et à manger local. Notre volonté est ainsi d'accompagner la transition écologique de notre territoire vers une alimentation plus durable et plus autonome, tant auprès des jeunes que des familles. »

### Une vraie valeur ajoutée pour le territoire

À Camp de Lambert, les projets retenus grâce à l'expertise de la Chambre d'agriculture des Bouches-du-Rhône vont pouvoir démarrer dès cet été, sur 4 parcelles définies selon leurs besoins, bénéficiant de l'électricité et de l'eau de la société Eau de Marseille Métropole (SEMM). Le site comprend un bâtiment

agricole qui sera réhabilité afin d'y installer les locaux des agriculteurs, bureaux, laboratoire, hangars. Quant à la bastide, en excellent état, elle sera réservée pour une autre utilisation non directement agricole, mais liée aux actions engagées par la Ville au titre de l'écologie positive. Ce projet voit l'installation de quatre jeunes agriculteurs qui auront des productions différentes, mais qui vont mutualiser leur achat de matériel : Alice Rabecq et Clément Klein vont occuper 3 ha environ pour un projet de production biologique de maraîchage diversifié. Stéphanie Massoni s'installe sur 4 ha environ pour un projet d'élevage de volailles, tandis qu'Auréline Lépiessier développera sur 1 ha environ son projet de plantes aromatiques et médicinales : « Mon objectif est de cultiver 40 à 50 plantes, complétées par de la cueillette sauvage, pour fabriquer des tisanes, des sels aromatisés, des bouquets garnis, des sirops, ainsi que des fleurs comestibles à destination des restaurants. J'ai en projet la création d'un petit laboratoire

dans le bâtiment mis à disposition par la Ville pour fabriquer des baumes et des macérats huileux ». Matthieu Hermant, conseiller municipal délégué à l'Agriculture et à la Forêt, souligne que « ces productions seront bientôt distribuées en circuit court, sur le marché d'Aubagne notamment. Il est aussi à noter que le projet contribue à réduire les risques

d'incendie sur une zone identifiée comme sensible ». Dans l'avenir, la Ville entend protéger le foncier existant et mobiliser de nouvelles terres productives pour préserver une souveraineté alimentaire qui répond aussi à des défis économiques, sanitaires et environnementaux.

### DU CHAMP À L'ASSIETTE, LA MÊME LOGIQUE POSITIVE

Le Projet alimentaire de territoire (PAT), c'est aussi la question du « mieux manger » et de ce que l'on consomme chaque jour sur nos tables : dans le cadre du projet « De la graine à l'assiette », la Direction du développement éducatif (DDE) organise depuis janvier des ateliers de sensibilisation alimentaire destinés aux familles (parents et enfants) à la Maison des familles. « Ces ateliers, dont le dernier se déroulera le 6 juin, abordent sous forme ludique et pratique les thématiques de l'alimentation durable et de sa végétalisation, des circuits courts et de l'agriculture locale » explique Agnès Molino, diététicienne et chargée de mission nutrition santé pour la DDE : au menu, dégustations à l'aveugle, réflexions sur le fait-maison, le sucré, les produits industriels, élaboration de recettes équilibrées. Ces ateliers sont également animés par Christine Monti et Céline Renaudin de la Maison des familles ainsi que Christine Querillac pour l'Espace Santé Jeunes.

Renseignements : Maison des Familles, tél. 09 67 87 32 21



# UN ACTEUR UN PEU NOUNOURS, UN PEU GRIZZLI!



## DENIS BRACCINI

Denis Braccini, qui s'est produit dans de très nombreux films au cinéma et à la télévision, nous a fait l'amitié de participer récemment au premier festival des acteurs et comédiens « Festi'Aubagne »

Une silhouette athlétique, un visage plutôt rond fendu d'un large sourire, des yeux rieurs dont on devine qu'ils peuvent aussi foudroyer si le contexte l'impose: « Lorsque j'ai été engagé pour interpréter le commandant Quilichini sur la série Mafiosa, la directrice de casting recherchait un comédien qui incarne à la fois la douceur et la force, un peu nounours, un peu grizzli... Je suis plutôt gentil et jovial, mais j'ai aussi en moi cette pulsion de violence du mec qui peut vriller! » Né à Marseille, un papa contremaître chez Procida à Saint-Menet, une maman au foyer, Denis Braccini a grandi à Aubagne, quartier de La Tourtelle. Écolier à Camp-Major, lycéen à Joliot-Curie, sportif doué, il s'épanouit sur les tatamis du club de Louis Mazzi jusqu'à un titre de champion de France junior de karaté. Étudiant en médecine, puis en éducation physique et sportive, il exerce pendant quelques années le métier d'instituteur pour rejoindre son

amoureuse d'alors dans le Vaucluse. La proximité d'Avignon lui offre l'occasion de travailler comme menuisier dans les décors de théâtre et d'opéra: « De là, je suis monté à Paris, pour suivre une autre chérie, j'ai été intermittent, machiniste dans des grands théâtres comme les Amandiers de Nanterre, dirigé par Jean-Pierre Vincent. » Travailleur de l'ombre, Denis Braccini ne craint pas la lumière: « Vincent m'a donné ma chance comme comédien, dans Woyzeck, avec Daniel Auteuil et Dominique Blanc. Puis j'ai enchaîné les castings, et mon premier rôle au cinéma était dans Les Apprentis de Pierre Salvadori. » Dès ses débuts, Denis Braccini aime cultiver cette ambivalence qui lui permet de passer de la comédie au drame: il admire Raimu, Ventura, Dewaere, dans la veine des gentils qu'il ne faut pas trop chatouiller... Mais aussi des géants comme Stanley Kubrick, James Gray, Racine ou Le Caravage, experts en clair-obscur,

colères sourdes et éblouissements. Si depuis Mafiosa sa présence à l'écran s'est imposée, à travers son amitié avec l'acteur réalisateur Éric Fraticelli, peu de spectateurs savent qu'il est aussi scénariste, pour la télévision avec le film primé « D'un monde à l'autre », pour le théâtre, ou même pour la série pour enfants « Les mini justiciers », souvenirs de cours d'écoles sans doute! « Je travaille depuis plusieurs mois sur l'écriture d'un long métrage, avec l'intention de le réaliser et de le jouer, comme Clint Eastwood! » confie-t-il comme un secret: « Ce sera un film plutôt hybride, avec un côté film noir et un autre plus lumineux, ou initiatique, que j'aimerais tourner dans la région ». Pour lui, Pagnol reste incontournable, comme Chaplin: « Ils ont écrit des chefs-d'œuvre que l'on regarde encore debout avec les clés dans la main, comme on dirait: j'allais sortir quand le film a commencé et puis je suis resté jusqu'à la fin! »

## CÉRAMIQUE



# ARGILLA: LE PORTUGAL À L'HONNEUR

Du 14 juin au 16 septembre 2023, le centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs accueille l'exposition « Barro » consacrée à l'art lusitanien de la céramique.

« Barro », qui signifie céramique en portugais, est la grande exposition de l'été au centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs: organisée par l'Association des céramistes et santonniers du Pays d'Aubagne, en partenariat avec Aix-Marseille-Provence Métropole et l'Association Portugaise des Cités de la Céramique, elle offre un superbe panorama de l'art céramique de ce pays voisin avec qui nous partageons beaucoup: « Au-delà de l'exposition des productions lusitaniennes, c'est aussi un

exercice à quatre mains entre nos collègues portugais et nous-mêmes, issu d'un simple constat: la similitude de nos productions, surtout dans le domaine de la faïence » explique Florence Amy, présidente de l'Association des céramistes. « Cette similitude nous permet de mettre en exergue l'influence des courants d'immigration dans l'art céramique, courants qui ont traversé l'Europe au 12<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> siècles, dans le domaine de la faïence et de la terre vernissée. Cette exposition comporte donc une partie « en miroir »,

affirmant que décidément l'art céramique ne connaît que très peu de frontières ».

**Cette exposition est un préambule incontournable à la 16<sup>e</sup> édition d'Argilla, le grand marché international de la céramique, qui s'installera comme tous les deux ans au centre-ville d'Aubagne, les 12 et 13 août de 9h à 19h, avec plus de 180 exposants venus de 15 pays différents!**

Patrice Jarque

Conseiller municipal délégué à l'Artisanat et aux métiers d'art  
patrice.jarque@aubagne.fr



## PATRIMOINE

# L'ORGUE DE SAINT-SAUVEUR RESTAURÉ

Après plus de deux ans de restauration minutieuse, l'orgue de l'église Saint-Sauveur est prêt à résonner à nouveau. L'inauguration, prévue le dimanche 11 juin, sera marquée par un concert donné à partir de 17h45 par Emmanuel Arakélian, professeur d'orgue au Conservatoire à Rayonnement Régional de Marseille, accompagné de la Musique de la Légion étrangère sous la direction du Lieutenant-colonel Émile Lardeux, suivi d'un apéritif convivial à la cour de Clastre. Cette soirée exceptionnelle sera précédée dans la matinée par la bénédiction

Geneviève Morfin

adjointe au maire déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture  
genevieve.morfin@aubagne.fr



de l'orgue lors de la messe en présence du père Thong. Après plusieurs siècles de musique et de service, l'orgue de l'église Saint-Sauveur était en nécessité urgente de restauration. Construit en 1665 par André Eustache et remanié en 1784 par Jacques Génoyer, son importance historique et sa valeur patrimoniale lui ont valu d'être classé aux Monuments historiques en 1979. Sous la direction de Michel Formentelli et de son équipe, l'instrument a été démonté ces deux dernières années afin de procéder au dépoussiérage, au nettoyage et à la désinfection de chaque élément.

Les travaux en atelier ont également permis d'effectuer des réglages sur le pédalier et de restaurer intégralement les sommiers. Il a enfin fallu remonter les 2244 tuyaux pour que l'Orgue de l'église Saint-Sauveur retrouve toute sa splendeur et que les Aubagnais puissent entendre de nouveau ses mélodies. Une soirée exceptionnelle à bien des égards.

**Inauguration de la restauration de l'orgue de l'église Saint-Sauveur - dimanche 11 juin - concert inaugural de 17h45 à 19h15 dans l'église Saint-Sauveur. Entrée libre**

Pascal Agostini

Adjoint au maire,  
délégué au Sport et aux  
Événements sportifs  
pascal.agostini@aubagne.fr

## CYCLISME

UN SOUVENIR  
TOUT EN HARMONIE

La 30<sup>e</sup> édition du Souvenir Louis-Aimar se tiendra dimanche 11 juin sur les routes du Pays d'Aubagne et du Massif de la Sainte-Baume. Une classique.

C'est un événement devenu incontournable pour les cyclistes amateurs. La « Louis-Aimar », c'est, au choix, une randonnée de 60 (tour de Nans) ou de 90 kilomètres (tour de la Sainte-Baume) qui se tient, chaque année, au mois de juin et qui rassemble une centaine d'amateurs pour une randonnée non chronométrée, sans vainqueur ni perdant. Organisée par l'Harmonie Cycliste d'Aubagne le jour de la fête du vélo, cette randonnée conviviale rassemble les cyclistes autour d'un nom, celui de Louis Aimar, champion de l'entre-deux-guerres, deux fois champion de France de poursuite (en 1941 et 1942, lors des

deux premières éditions de ce championnat). Italien de naissance mais aubagnais d'adoption (il habitait aux Solans), Louis Aimar (disparu en 2005 à l'âge de 94 ans) était surnommé « la locomotive marseillaise », ce qui laisse imaginer ses qualités sur un vélo.

**La randonnée est ouverte aux licenciés et aux non-licenciés (sur présentation d'un certificat médical) et les inscriptions peuvent être prises le matin même, à partir de 7h30 au gymnase Mouren (12 euros). Attention, la randonnée est limitée à cent participants.**



## GYMNASTIQUE ESTHÉTIQUE

## LA GRÂCE DU COLLECTIF

Les championnats de France de gymnastique esthétique de groupes se tiendront les 3 et 4 juin au gymnase du complexe Serge-Mésônès. L'occasion d'admirer les meilleures équipes françaises.

Pour la première fois, les championnats de France de gymnastique esthétique de groupes seront organisés en dehors de la région parisienne.

Une première qui regroupera à Aubagne neuf clubs de l'hexagone dont quatre de la région Île-de-France (Argenteuil, Dourdan, Louvres et Le Mée), un club

lyonnais et quatre autres de la région PACA (Grimaud, Marseille, Lançon et bien sûr, l'Espoir Gymnique de la ville d'Aubagne). Trente équipes, des poussines aux seniors, deux cents gymnastes de niveau national et international: la fête promet d'être belle.

Tenante du titre dans sa catégorie, l'équipe aubagnaise Esperanza est attendue après de convaincantes prestations lors des deux étapes de Coupe du Monde organisées à Sofia (en Bulgarie) et à Miramas. Mais les gymnastes de l'Espoir Gymnique auront fort à faire face à un plateau relevé rassemblant l'élite nationale de la discipline. L'occasion d'encourager nos championnes mais aussi d'apprécier les enchaînements qui combinent des éléments de danse, de natation synchronisée et de gymnastique rythmique.



## FOOTBALL

TOURNOI MAURICE REVELLO:  
LES ESPOIRS À L'AFFICHE

La 48<sup>e</sup> édition du Tournoi Maurice Revello se disputera dans plusieurs stades du département du 5 au 18 juin. À Aubagne, huit rencontres sont programmées dont deux matchs de l'équipe de France.

Le Festival International Espoirs de Provence - Tournoi Maurice Revello reprend son rythme de croisière et proposera, du 5 au 18 juin, un plateau prometteur. À l'affiche, douze sélections nationales de joueurs de moins de 21 ans: l'Arabie Saoudite, l'Australie, la Bolivie, le Costa-Rica, la Côte d'Ivoire, le Japon, le Mexique, le Panama, le Qatar, le Togo, le Venezuela et, bien entendu, la France tenante du titre. Huit matchs sont programmés au Stade De Lattre d'Aubagne les lundis 5 juin (Venezuela-Costa Rica à 14h et France - Arabie Saoudite à 17h30), mardi 6 juin (Qatar-Australie à 14h et Togo-Mexique à 17h30), dimanche

11 juin (Arabie Saoudite - Costa Rica à 14h et France-Venezuela à 17h30) et lundi 12 juin (Mexique-Australie à 14h et Togo-Qatar à 17h30). Les demi-finales et les finales se joueront à Salon-de-Provence les 16 et 18 juin.

L'occasion de repérer les grands de demain à l'instar de Cristiano Ronaldo, de Zinedine Zidane ou encore, plus récemment, de Nuno Tavares l'actuel arrière gauche de l'OM, présent au tournoi en 2019 avec l'équipe du Portugal.

LE CHALLENGE LORIS  
JEANNINGROS S'INTERNATIONALISE

Le tournoi désormais annuel organisé en mémoire de Loris Jeanningros se tiendra dimanche 18 juin sur les terrains des stades De Lattre et du Bras d'Or.



↑ En vignette, Loris Jeanningros, qui nous a quittés il y a 7 ans.



Huit équipes de moins de 15 ans parmi les plus en vue dans la région et au-delà se disputeront le challenge, organisé par l'Aubagne Football Club présidé par Lionel Jeanningros, le père de Loris. En effet, outre l'AFC bien évidemment, seront présentes cette année

les équipes voisines des clubs d'Air Bel, de Toulon, de l'ASPTT Marseille, du Burel, du Rove, mais aussi le club francilien de Mantes-la-Jolie et, innovation cette année, une équipe étrangère. Les Italiens de Praese inaugureront la volonté de l'organisation de s'ouvrir à l'international. Au programme, les phases de poule se tiendront le matin avec deux groupes de quatre équipes, chacune d'entre elles disputant trois rencontres de vingt minutes. L'après-midi, place aux phases finales et aux matchs de classements.

**La grande finale (coup d'envoi à 16h30) se déroulera comme de coutume sur la pelouse du Stade de Lattre pour clore cette journée d'hommage. Les tribunes devraient être garnies et la journée promet d'être belle.**

➤ PATRIMOINE PROVENÇAL

# LES CREISSAUDS

Une histoire encore énigmatique qui nous emmène d'Aubagne à la presqu'île du Cap-Vert au Sénégal... Une bastide que l'inconscient collectif a transformée en château ? Certainement le reflet d'un art de vivre en Provence depuis des siècles.



Masqué par les grands arbres plantés dans son jardin, le château des Creissauds est méconnu des Aubagnais. Il est aujourd'hui entouré par le lotissement du Clos Rufisque qui a pris la place dans l'entre-deux-guerres des belles prairies et vignes qui faisaient la renommée du domaine. Rufisque\* était son nom, gravé sur un des piliers d'entrée, choisi par le propriétaire Henri Saver en souvenir du Sénégal où il séjournait régulièrement. Ce négociant marseillais fut à l'initiative des grands travaux dans le bâtiment de maître (adjonction des tourelles) qui firent passer celui-ci de la bastide traditionnelle au château au début du xx<sup>e</sup> siècle. Les connaissances historiques liées à ce lieu remontent à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, l'âge d'or des grandes propriétés foncières, lieux de villégiature des fortunes marseillaises. Se succèdent à la tête de cette propriété des bourgeois, magistrats, des négociants pendant plus de 200 ans. Les actes notariés nous décrivent le domaine rural de Creissaud, comme étant situé sur le territoire d'Aubagne et de La Penne-sur-Huveaune,

d'une superficie de 60 hectares environ en partie arrosée par le Canal d'Aubagne dont 34 hectares complantés en vignes, oliviers, mûriers et arbres fruitiers, 25 hectares en collines et bois de pins, 12000 mètres carrés de prairies. La propriété comprend une grande maison de maître et ses dépendances (remise, écurie, lavoir, une chapelle décorée, une magnanerie, serre, garenne, trois corps de ferme et une bergerie dans le bois). Elle possède une source d'eau vive jaillissant auprès de la maison et alimentant deux réservoirs. Une pinède la sépare au nord de la propriété de Saint-Mitre appartenant à la famille Segond aujourd'hui lotissement de Saint-Mitre.

**Balthazar Bourguignon de Bausière, vignoble, Esprit Caire, commerce, vin mousseux, Marius Olive, la Nicolade, distillation... si ces mots éveillent votre curiosité, venez profiter de la visite guidée du Château des Creissauds, offerte par les Amis du vieil Aubagne lors des Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins le dimanche 25 juin 2023 à 16h.**

\*Rufisque: de son nom portugais « Rio fresco » est une ville fondée sous la domination portugaise et récupérée par les Français en 1677, principal port du Sénégal et capitale de « l'arachide » au xix<sup>e</sup> siècle.

## POUR EN SAVOIR PLUS :

Visite guidée gratuite du domaine des Creissauds par Les Amis du Vieil Aubagne en partenariat avec le Service Archives-Patrimoine d'Aubagne. Découverte de ses extérieurs et chais, la chambre de macération et de vieillissement du pastis, les alambics anciens avec la démonstration de l'élaboration et de la production d'une gamme de spiritueux associant patrimoine culturel et richesses naturelles. Dégustation suivie d'un moment convivial offert par l'association. RDV 15h30 sur le parking du château (44 impasse de la Badiane 13400 Aubagne). Réservation obligatoire avant le 20 juin auprès des Amis du Vieil Aubagne : 06 07 49 47 26.

➤ SOLIDARITÉ

# RENCONTRES DU BÉNÉVOLAT

Durant trois jours, du 8 au 10 juin, le bénévolat associatif est à l'honneur avec des rencontres, des débats et des formations. La dernière journée est ouverte au public avec le Village du bénévolat.

Depuis l'an dernier, les Rencontres du Bénévolat ont adopté une nouvelle formule. Trois journées intenses dont une dernière, samedi 10 juin, proposant un Village ouvert au public au cœur de la cité (cours Foch) et de son activité (jour de marché). Ce jour-là,

de 9h30 à 13h30, une quinzaine d'associations et différents acteurs de monde associatif proposeront des échanges et des rencontres avec le public. Seront aussi dévoilées toutes les offres de l'été afin que les volontaires puissent trouver où et comment consacrer une partie de

leur temps au tissu associatif qui, bien évidemment, compte sur eux.

## Un programme dense

Ces Rencontres sont aussi l'occasion de constater l'évolution du bénévolat associatif. Sans doute moins enclin à s'engager sur du long terme que ses prédécesseurs, le bénévole moderne est plutôt adepte du coup par coup. De manière évidente, l'offre de l'action bénévole doit s'adapter à cette nouvelle donne. Il en sera question lors des rendez-vous proposés les jeudis et vendredis.

Le 8 juin, on parlera bilans et témoignages avec France Bénévolat (de 14h à 17h à la Maison de la Vie Associative) et on débatera autour de la présentation de la plateforme Diffuz (propositions d'actions solidaires) avec la Macif (de 18h à 20h au Best Western Hotel, sur inscription). Le 9 juin, une formation « Réseaux sociaux et associations » sera dispensée pour les dirigeants associatifs par le service communication de la Ville d'Aubagne (14h-16h, Maison de la Vie associative, sur inscription) et à partir de 18h, au même endroit, le Bénévole de l'année, élu par le tissu associatif, sera mis en lumière et s'ensuivra une remise de diplômes d'honneur.

## Une animation attractive

Pour Valérie Morinière, adjointe au maire déléguée aux seniors, à la politique sociale, à la solidarité et à la vie associative, ces Rencontres du Bénévolat sont un événement important dans la vie de la cité : « Nous comptons, sur la ville d'Aubagne, plus de 600 associations et comme partout, elles manquent cruellement de bénévoles. Nous avons voulu une animation attractive au cœur de la ville, à une période, le début de l'été, plus appropriée. »

Trois jours durant lesquels le bénévolat sera porté sur le devant de la scène pour mettre à l'honneur l'ensemble de ces personnes qui sont au cœur de nos associations.

Valérie Morinière

Adjointe au maire déléguée aux Séniors, à la Politique Sociale, à la Solidarité et à la Vie Associative  
valerie.moriniere@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## BUS +: 50 MILLIONS POUR QUOI ?

Le bus +, présenté comme un bus à haut niveau de service, n'est en réalité qu'une adaptation de la ligne 1 existante :  
 \* un quart seulement du parcours aller-retour se fera en site propre (et encore, si la voie réservée n'est pas colonisée par des automobilistes indécents) ;

\* les bus seront ceux de l'actuelle ligne 1 ;

\* les fréquences aussi.

On nous annonce entre trois et quatre minutes de moins sur le parcours complet en heures de pointe (combien sont dues seulement à la suppression de sept arrêts par rapport à l'actuelle ligne 1 ?).

Clairement, le jeu n'en vaut pas la chandelle : un budget prévisionnel de 50 millions d'euros (combien à l'arrivée ?), des mois de travaux qui paralysent la ville, déjà plus de cent arbres adultes (20 ans) abattus avenue Marcel Pagnol qui seront partiellement remplacés, et par de jeunes arbres qui n'auront évidemment pas le même effet sur la température ni en termes d'absorption de CO2.

Il y aurait bien mieux à faire avec autant d'argent, les aubagnais-es l'ont dit clairement à la réunion du 30 mars, mais de leur avis, la mairie n'a que faire, elle suit son idée, même mauvaise. Quel gâchis !

### Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine Fardoux et Alexandre Latz, co-président.e-s, Valérie Boisson, Magali Giovannangeli, Eliette Mézergues-Mautref, Yves Perrin-Toinin, Arthur Salone

## TRANSPORTS: POUR DES INVESTISSEMENTS UTILES

Le bus+ qui se construit entre la gare routière et la zone des Paluds va coûter autour de 40 millions d'euros et... plusieurs dizaines d'arbres matures qui viennent d'être tronçonnés au cœur des Défensions. Pour quel intérêt ? À cette question, la réponse est étonnante : gain de quelques minutes de trajet mais disparition de 3 arrêts par rapport à l'actuelle ligne 1. Avec un tel budget, on pourrait augmenter la capacité du parking de la gare pour faciliter l'usage des transports collectifs et construire un réseau cyclable qui mette en sécurité les cyclistes comme les automobilistes.

Par ailleurs, jusqu'au 20 juin, l'enquête publique sur le Valtram est ouverte. Ensemble, participons pour exiger que l'arrivée se fasse sur la voie ferrée existante sans dénaturer le centre-ville et que le matériel utilisé réponde aux besoins en capacité de voyageurs et en possibilité de poursuivre jusqu'à Marseille. Ainsi, les millions investis seront, cette fois-ci, plus utiles...

### Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Dominique BENASSAYA NIVET et Denis GRANDJEAN, co-présidents

## JUSQU'À QUAND CETTE URBANISATION INCOHÉRENTE ?

Chacun peut constater que notre ville est l'objet d'une frénésie de construction pavillonnaire, d'immeubles et de bureaux. La course au foncier se fait au détriment des différents quartiers de la ville.

Ainsi le joli petit hameau de Saint Pierre va devenir un lieu de domiciles d'ortoir et la nationale 96 est totalement défigurée par des bureaux incongrus. Quant au quartier des Solans il est devenu un lieu de bétonisation maximale. Il aurait pourtant nécessaire de prendre le recul d'un vrai projet harmonieux d'urbanisation moderne. Au moment même où notre grand territoire aubagnais devrait être l'objet d'une dynamique claire pour les 20 ans à venir. Trop compliqué pour la municipalité actuelle !

Voilà pourquoi, J Mélin et M. Bougearel, conseillères municipales RN d'Aubagne déplorent que notre ville soit toujours dans une gestion aussi peu cohérente et passéiste.

### Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

## UNE POLITIQUE DE DÉPLACEMENT AMBITIEUSE ET COHÉRENTE AVEC LES ENJEUX DU TERRITOIRE

Depuis le 2 mai dernier, la ville d'Aubagne a engagé sa transformation urbaine avec le démarrage des travaux de la nouvelle ligne de bus à haut niveau de service (BHNS) qui relie la gare d'Aubagne au parc d'activités de Gémenos sur 6,5 km et le lancement de l'enquête publique sur la mise en place de la ligne du Val'Tram. Ces deux projets de transports collectifs s'inscrivent dans les enjeux écologiques et contribuent au développement et à l'attractivité de notre territoire. Concernant la ligne du BHNS, cette dernière sera dotée de véhicules de nouvelle génération au gaz naturel et assurera une desserte plus rapide, plus régulière, plus moderne. Elle sera doublée d'un itinéraire cyclable de plus de 5 km. Dans le cadre de ce projet urbain ambitieux et cohérent avec les objectifs d'aménagement et d'habitat, plus de 26 000 m<sup>2</sup> de surface seront désimperméabilisées et plus de 500 nouveaux arbres seront plantés. Des travaux d'embellissement des espaces publics permettront de mieux sécuriser les différents modes de déplacement et d'améliorer la qualité de vie des usagers. Quant au Val'Tram, ce projet est de haute qualité environnementale puisqu'il s'articulera avec les autres modes de transports collectifs durables, diminuant ainsi les émissions de gaz à effet de serre. Les élus municipaux et métropolitains sont pleinement engagés dans les enjeux de la transition écologique conciliant développement urbain et respect de l'environnement.

### Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents, Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

## VÉGÉTALISATION DES ÉCOLES ET DÉPLOIEMENT DES COMPTEURS D'EAU INTELLIGENTS: DES OUTILS CONCRETS POUR LUTTER CONTRE LES EFFETS DU RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

La ville d'Aubagne a déjà intégré, depuis plusieurs années, dans ses politiques publiques la problématique de la raréfaction de la ressource en eau, anticipant ainsi les effets du réchauffement climatique. Au-delà du remplacement des pelouses par des plantes méditerranéennes plus économes en eau et favorisant la biodiversité, la ville déploie dans ses services des compteurs d'eau intelligents afin d'éviter les gaspillages. Le service de l'eau, à travers sa société publique locale « L'Eau des Collines » procède également au déploiement de la télérelève auprès des usagers ; il s'agit d'un moyen efficace permettant de suivre la consommation d'eau en temps réel et de recevoir des alertes en cas d'anomalies ou de fuites. Par ailleurs, la ville vient d'engager un vaste plan de végétalisation des cours d'écoles sur 3 ans, afin de rafraîchir les espaces de vie des petits Aubagnais. 6 écoles seront d'abord concernées en 2023, puis la totalité des écoles d'ici les deux prochaines années. La volonté des élus de la municipalité est d'améliorer le cadre de vie des Aubagnais pour faire de notre commune une ville nature.

### Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents – Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

## LE TOURISME: UNE PRIORITÉ POUR LE TERRITOIRE AUBAGNAIS

Aux côtés de Marcel Pagnol, de la Légion, et de sa filière argile, la ville d'Aubagne est également dotée d'atouts touristiques majeurs. Notre ville regorge de paysages divers et variés, de la garrigue de Garlaban au massif de la Sainte-Baume avec des forêts millénaires qui sont autant d'atouts pour développer de nombreuses activités de pleine nature et de loisirs à destination de tout type de public, qu'il soit habitant ou touriste. Dans le cadre de son développement touristique, la ville d'Aubagne a obtenu son classement en « commune touristique », ce qui lui confère une reconnaissance supplémentaire en termes de qualité d'accueil, d'équipements et d'animations. C'est la preuve que notre ville est bel et bien ancrée dans une dynamique culturelle, artistique, patrimoniale et sportive. Cette reconnaissance doit encore nous inciter collectivement à être encore plus audacieux pour renforcer notre attractivité et notre rayonnement touristique.

### Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents – Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

**CITOYENNETÉ**

**Le service à la population installé à l'Espace des Libertés**

Actuellement déplacé à l'Espace des Libertés en raison de travaux de réaménagement, le service à la population sera exceptionnellement fermé le 10 juin.  
**Réouverture en mairie annexe prévue le 12 juin.**

**MOBILITÉ**

**Enquête Publique VAL'TRAM jusqu'au 20 juin 2023**



Ouverte le 15 mai l'enquête publique sur le projet de VAL'TRAM se déroulera jusqu'au 20 juin 2023. Elle vous offre l'occasion de prendre connaissance de l'ensemble des études, de donner votre avis ou de rencontrer les commissaires-enquêteurs.  
 L'enquête publique a pour but d'informer la population concernée, de recueillir ses appréciations, ses suggestions et contre-propositions, mais aussi de permettre à l'autorité compétente de disposer du maximum d'éléments nécessaires à son information avant la prise de décision.  
 Pour consulter le dossier d'enquête publique, pour déposer un avis, rendez-vous dans les lieux officiels (Mairie d'Aubagne - Service urbanisme - 180

traverse de la Vallée, Antenne de la Métropole à Aubagne - 932 avenue de la Fleuride - 13400 Aubagne) ou sur le site internet : [www.registre-numerique.fr/enquete-valtram](http://www.registre-numerique.fr/enquete-valtram) où l'on pourra également trouver les lieux, dates et horaires des permanences des commissaires-enquêteurs.

**DÉBROUSSAILLEMENT**

**Collecte de végétaux**

La métropole d'Aix Marseille met à disposition des bennes à végétaux de 15m<sup>3</sup>.

**Les 3, 4, 17 et 18 juin :**

- Chemin de la Louve, en face de l'arrêt du Bassin de la Gare.
- Route de Beaudinard, à l'angle de la route de Beaudinard D43 et de l'avenue Marcel Paul.

**Les 10, 11, 24 et 25 juin :**

- La Garenne, parking 1, allée de la Garenne.
- Domaine de la Perussonne, parking 1, rue Joachim du Bellay.
- Route Fenestrelle à côté de l'arrêt de bus Le Castellet
- Les Espillières plateau des Espillières en face du 885 chemin du quartier des Vaux.

**EXPOSITIONS**

**Des papillons à l'Hôtel de ville**



Plus que quelques jours pour profiter de l'exposition sur le thème du papillon représenté dans les décors des céramistes aubagnais, Aubert, Sicard, Gastine et Proceram avec près d'une centaine de pièces au décor polychrome et pleines de poésie.  
**À découvrir jusqu'au 9 juin à l'Hôtel de ville.**

**Des Faïences d'exception**



Cette exposition est constituée de pièces extraites des collections patrimoniales de la Métropole : les ateliers évoqués sont Procéram, avec un coup de projecteur sur la production de Roger Méquinon, Gastine, Louis et Théo Sicard, Decroix, Barrielle ainsi qu'Aubert-Mazières.  
**Dans le hall du rez-de-chaussée et l'escalier de l'Hôtel de Ville, du 20 juin au 1<sup>er</sup> septembre de 8h30 à 18h, sauf les 12 et 13 août.**

**Les bruits et la musique en provenance du cosmos**



Dans le cadre du dispositif « l'art dans mon quartier » plongez dans l'univers artistique de Robin Kayser qui vous propose une exposition originale.  
 Dans l'univers, tout vibre : tous les atomes émettent leur propre fréquence hertzienne.

Les soleils, les nébuleuses, les galaxies, tous les objets célestes engendrent non pas de la cacophonie mais de la musique. Celle-ci peut si l'on sait l'écouter s'avérer très... relaxante !

**Du 5 au 9 juin à la maison de quartier de Palissy de 9h à 12h ou de 14h à 17h. Entrée libre.**

**MÉMOIRE**

**Semaine internationale des archives**

À l'occasion de la Semaine internationale des archives du 7 au 9 juin, le service des archives et du patrimoine de la ville d'Aubagne vous propose des animations pour vous faire découvrir ses métiers.

**Au programme :**

- **Des ateliers « débiter sa généalogie »** le 7 et le 8 juin. Inscription obligatoire au 04 42 18 18 87 ou sur [archives@aubagne.fr](mailto:archives@aubagne.fr)
- **Une conférence « faire vivre les archives »** de Frédérique Rousseau (Aix-Marseille Université) sur son travail dans les archives autour de Melchior Martin médecin aubagnais du début du XIX<sup>e</sup> siècle, le vendredi 9 juin à 17h à l'hôtel de ville. Entrée libre.



**PATRIMOINE**

**Journées du Patrimoine du Pays et des Moulins**

Chaque année, l'association Les Amis du vieil Aubagne et le centre d'art contemporain proposent plusieurs activités ouvertes à tous pour découvrir des lieux méconnus du patrimoine aubagnais.

**Au programme :**

- **Le 24 juin :** découverte du vitrail du Théâtre le Comœdia à Aubagne. 10h30, Théâtre Comœdia Moment d'échange et d'histoire aubagnaise autour des vitraux du Théâtre comœdia avec la présence de la fille de l'artiste verrier Jean Cavalier, concepteur du vitrail en 1986.
- **Le 25 juin :** visite du Château des Creissauds. 15h30, sur le parking du château des Creissauds. Association Les Amis du vieil Aubagne → Voir article page 20

**SOLIDARITÉ**

**La Croix-Rouge française recrute !**

L'association la Croix-Rouge lance une campagne de recrutement de bénévoles secouristes pour renforcer ses équipes. Une mission exceptionnelle intégrant une formation exigeante et continue qui est accessible dès l'âge de 16 ans et à tous les profils.

Rencontrer de nouvelles personnes, vivre des moments de partage, aider les autres, il y a mille et une raisons d'être motivé pour s'engager !

**Pour plus d'informations rendez-vous tous les mercredis de 18h à 20h30 - 14 rue d'Isly 13400 Aubagne.**

**Les permanences de la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH) reprennent**

La MDPH 13 sera présente dès le 30 juin prochain dans la ville d'Aubagne au sein de La Maison du Bel Age (MBA) - 8 avenue Joseph Fallén.

Les équipes vous accueilleront tous les vendredis de 9h à 12h et de 13h à 16h à la MBA, sur rendez-vous au 0800 814 844. Des professionnels seront à votre écoute et vous informeront sur les droits correspondants à votre situation. Ils vous accompagneront dans vos démarches et dans la constitution de votre dossier auprès de la MDPH 13.



**Soirée caritative de l'association Choisir Sa Vie**

Venez assister à l'événement de fin d'année ! Au programme concert live avec le chanteur et pianiste Laurent Versini et des invités surprises, suivi d'une soirée dansante. Vous pourrez également rencontrer « Ramirez » de la série « Vestiaire » ! Soirée à but caritatif pour l'association Choisir Sa Vie qui œuvre dans le domaine du handicap.

**Le 23 juin de 18h à 22h, salle du Bras d'Or.**

**LOISIRS**

**Escape Game « La légende de la fée Azurine »**

Découvrez l'univers envoûtant de la Fée Azurine en créant votre groupe d'explorateurs et partez à la recherche du secret de cette légende, en établissant le lien entre la fée et un certain géant aux pieds d'argile !

Prochaines dates : les 4 et 18 juin Plusieurs créneaux, 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, au Petit Monde de Pagnol

**Sur réservation :**

[www.tourisme-paysdaubagne.fr](http://www.tourisme-paysdaubagne.fr)  
 04 42 03 49 98







Aubagne Développement Culture & Création et la Ville d'Aubagne présentent

MUSIQUE · DANSE · INITIATION À LA SÉVILLANE · MASTER CLASS · CINÉMA · RENCONTRES · EAC · ANIMATIONS

29 JUIN > 1<sup>ER</sup> JUILLET  
CENTRE VILLE AUBAGNE

ENTRÉE LIBRE

LES  
NUITS  
FLAMENCAS  
2023  
DIRECTION ARTISTIQUE JUAN CARMONA



CIE MARCO FLORES

CIE MAISE MARQUEZ

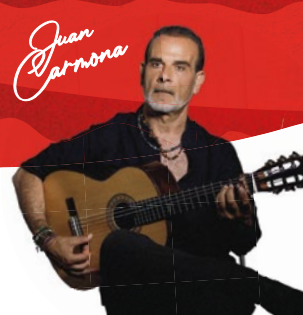
ANA CRISMAN

SERGIO DE LOPE TRIO DANSEUSE INVITÉE SARA JIMENEZ

SOIRÉE FLAMENCO JAZZ

SON DE RUMBA

Juan Carmona



PLUS D'INFORMATIONS SUR [WWW.LESNUITSFLAMENCAS.FR](http://WWW.LESNUITSFLAMENCAS.FR)

